

PRESS RELEASE

no-man's-land **(Marta Cassina)**

[ENGLISH]

JARILAGER Gallery presents *no-man's-land*, a solo exhibition featuring new paintings from British contemporary artist Kim Booker. Booker's practice has roots in the tradition of modern painting and expressionism, yet imposes a stubbornly personal, uniquely female point of view on art history and a painterly language of gestural abstraction combined with figurative drawing. Her art is a compassionate celebration of the power of self-exploration, solitude and femininity.

The exhibition title, *no-man's-land*, is deliberately multi-layered. On the one hand, it mirrors the artist's craving for freedom. Booker's creative cave is an area of unowned, unclaimed, solitary land. Her paintings are about coming to terms with internal and external struggles, trauma and release, and allowing those things to happen in a safe, unperturbed space. On the other hand, Booker embraces painting as a way of reclaiming a male dominated tradition for herself as a female artist. Literally speaking, *no-man's-land* means that only women are invited to occupy and inhabit her artworks.

These paintings feature dramatically expressive, oneirically inaccurate self-portrait-silhouettes lying at the bottom of the canvases or standing loosely in the middle of the scene, trying to get closer with each other. There are palpable feelings of broken connection and physical isolation. Booker's main theme, without any doubt, is the intimacy which women experience when they are left alone, with nobody watching them and when they don't have to watch themselves either. Instead, her figures are free to be in themselves.

Booker's technique incorporates materials such as spray paint and glitter alongside acrylic and graphite, representing a newly found freedom in terms of materiality. Furthermore, for the first time, she includes pictorial imagery and symbolism; former figures existed within abstract spaces with no recognisable real-world imagery, whereas the women in these paintings inhabit imaginary mountainous landscapes. In a way, she appropriates the symbol of the mountain and turns it into a feminist one: mountains are the goal to reach, something to climb or to be overcome, something to become one with.

“Painting can feel like climbing a mountain too, one foot at a time”.

[DEUTSCH]

Die JARILAGER Gallery präsentiert *no-man's-land*, eine Einzelausstellung mit neuen Gemälden der britischen Künstlerin Kim Booker. Bookers Arbeit hat ihre Wurzeln in der Tradition der modernen Malerei und des Expressionismus, doch sie bringt eine eindeutig weibliche Sicht auf die Kunstgeschichte ein, und kombiniert die malerische Sprache der gestischen Abstraktion mit ganz persönlichen figurativen Zeichnungen. Ihre Kunst zelebriert die Kraft der Selbsterforschung, der Einsamkeit und der Weiblichkeit.

Der Titel *no-man's-land* ist vielschichtig. Einerseits spiegelt er die Sehnsucht der Künstlerin nach Freiheit wider, denn Bookers kreative Höhle ist ein einsames Gebiet, das niemand für sich beanspruchen darf. Ihre Gemälde thematisieren innere und äußere Kämpfe, Trauma und Befreiung; solche Dinge gehören einem sicheren, ungestörten Raum. Andererseits nutzt Booker die Malerei, um als Künstlerin eine von Männern dominierte Tradition für sich zu reklamieren. Im wörtlichen Sinne lädt *no-man's-land* nur Frauen ein, ihre Kunstwerke zu bewohnen.

Diese Malereien zeigen ungenaue, traumhafte Selbstporträt-Silhouetten, die am Boden der Leinwände liegen oder locker in der Mitte der Szene stehen, und versuchen sich einander zu nähern. Das Gefühl einer zerbrochenen Verbindung und körperlichen Isolation ist spürbar. Bookers Hauptthema ist zweifellos die Intimität, die Frauen erfahren, wenn sie allein gelassen werden, wenn niemand sie beobachtet und wenn sie sich auch nicht selbst beobachten müssen. Stattdessen sind ihre Figuren frei, in sich selbst zu sein.

Booker verwendet neben Acryl und Grafit auch Sprühfarbe und Glitzer, was eine neu gefundene Freiheit in Bezug der Materialität darstellt. Zum ersten Mal bezieht sie bildliche Darstellungen mit ein; frühere Figuren existierten in abstrakten Räumen, während die Frauen in diesen Gemälden imaginäre Berglandschaften bewohnen. In gewisser Weise verwandelt sie die Berge in ein feministisches Symbol: Berge sind das Ziel, das es zu erreichen gilt, etwas, das es zu erklimmen oder zu überwinden gilt, etwas, mit dem man eins wird.

„Auch die Malerei kann sich anfühlen, als würde man einen Berg besteigen, einen Fuß nach dem anderen“.

[KOREAN]

JARILAGER 갤러리는 영국 현대예술가 김 부커의 신작 회화를 선보이는 개인전인 ‘無男地帶’ 를 선보인다. 부커의 예술적 실 천은 근대 회화와 표현주의의 전통에 뿌리를 두고 있지만, 예술사에 대한 독특한 여성적 관점과 형상적 드로잉이 결합된 몸짓 추상이라는.

전시 제목인 무남지대는 사려깊은 다층성을 드러낸다. 한편으로, 그것은 자유에 대한 예술가의 갈망을 비춘다. 부커의 창조 적인 동굴은 소유권이 없는, 소유주가 없는, 고독한 지역이다. 그녀의 그림들은 내적, 외적인 투쟁, 트라우마와 해방으로써 오는 것이고 그러한 것들이 안전하고 평온한 공간에서 일어나도록 허용하는 것이다. 반면에 부커는 여성 예술가로서의 자신을 위해 남성지배적인 전통을 회수할 수 있는 방법으로 그림을 받아들인다. 말 그대로, ‘무남지대’ 는 오직 여성들만이 그녀의 예술 작품을 점령하고 거주하도록 초대받는 것을 의미한다.

이 그림들은 극적으로 표현적이며, 터무니없이 부정확한 자화상 실루엣이 캔버스 바닥에 누워 있거나 장면 중간에 느슨하게 서서 서로 더 가까워지기 위해 노력하는 것을 특징으로 한다. 또 물리적 고립감과 파괴된 연결의 감정이 뚜렷이 느껴진다. 부커의 주요 주제는 의심할 여지 없이 여성들이 혼자 남겨졌을 때, 아무도 그녀들을 지켜보는 사람이 없을 때, 그리고 그녀들 스스로를 지켜볼 필요가 없을 때 경험하는 친밀감이다. 대신, 그녀들은 그녀들 속에 있게 됨으로써 자유롭다.

부커의 회화적 테크닉은 스프레이 페인트와 글리터와 같은 재료를 그녀가 통상적으로 사용하는 아크릴과 흑연과 함께 통합 하여 재료적 측면에서 새롭게 발견한 자유를 나타낸다. 게다가, 그녀는 처음으로 사진적 이미지와 상징주의를 포함한다. 이전의 형상들은 실제 세계 이미지로 인식할 수 없는 없는 추상적인 공간 안에 존재했던 반면, 이 그림들에서 여성들은 상상의 산 악 풍경에 착근한다. 어떤 면에서, 그녀는 산의 상징을 전유해 페미니스트 상징으로 전환한다. 산은 도달하고자 하는 목표, 오르거나 극복해야 하는 목표, 그리고 하나가 되는 것이다.

“내 그림은 한 번에 한 발씩 산을 오르는 것처럼 느껴질 수도 있다.”

